

ZMLUVA O ZDRUŽENÍ FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV č. SE-00-2013/001130-201

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov a § 27 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení
neskorších predpisov

Zmluvné strany

Strana I: Mesto Košice

so sídlom Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
IČO: 00691135
DIČ: 2021186904
IČ DPH: SK 2021186904
zastúpený: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH - primátor mesta
bankové spojenie:
číslo osobitného účtu:

(ďalej len „Mesto“)

Strana II: Slovenská republika - Ministerstvo vnútra SR

so sídlom Pribinova 2, 812 72 Bratislava
IČO: 00151866
DIČ: 2020571520
IČ DPH: SK 2020571520
zastúpený: Ing. Denisa Saková, PhD. - vedúca služobného úradu Ministerstva vnútra SR
bankové spojenie:
číslo účtu:

(ďalej len „Ministerstvo“)

(ďalej spoločne aj „Zmluvné strany“)

uzatvárajú na základe vzájomne dosiahnutého konsenzu a s odkazom na ustanovenie § 269 ods. 2
zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov túto Zmluvu o združení finančných
prostriedkov (ďalej len „Zmluva“)

I. ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Účelom tejto Zmluvy je záujem Zmluvných strán v nadväznosti na uznesenie vlády SR č. 579 zo dňa 2. 10. 2013 (bod B.5) obnoviť prevádzku areálu „Kúpalisko Červená hviezda Staničné námestie 5, Košice“ (ďalej len „areál“), čím sa znovu vytvoria podmienky pre vykonávanie služobnej a špeciálnej prípravy príslušníkov Policajného zboru, Hasičského a záchranného zboru a Horskej záchrannej služby vo vlastnom zariadení a umožní sa relax a oddych v rozšírených priestoroch kúpaliska aj pre zamestnancov rezortu a obyvateľov mesta Košice ako aj pre jeho návštevníkov.
2. Areál je platným Územným plánom hospodársko-sídelnej aglomerácie Košice (zmeny a doplnky schválené Mestským zastupiteľstvom v Košiciach uznesením č. 729 dňa 16.9.2013) definovaný ako polyfunkčná zástavba pozostávajúca z prevládajúcich plôch športovorekreačného vyššieho vybavenia a plôch mestského a nadmestského občianskeho vybavenia. Mesto potvrdzuje, že zámer investičnej činnosti podľa tejto Zmluvy je v súlade s platnou územnoplánovacou dokumentáciou.
3. V rámci areálu je Mesto vlastníkom nasledujúcich nehnuteľností (evid. v kat. úz. Stredné Mesto, v reg. „C“ na LV č. 10527):

a) pare. č. 2010/3	o výmere 820 m ² ,	druh ostatné plochy,
b) pare. č. 2010/4	o výmere 672 m ² ,	druh ostatné plochy,
c) pare. č. 2010/5	o výmere 173 m ² ,	druh zastavané plochy a nádvoria,
d) pare. č. 2012/1	o výmere 3142 m ² ,	druh ostatné plochy,
e) pare. č. 2012/19	o výmere 220 m ² ,	druh zastavané plochy a nádvoria,
f) pare. č. 2012/20	o výmere 385 m ² ,	druh zastavané plochy a nádvoria,
g) pare. č. 2011	o výmere 466 m ² ,	druh zastavané plochy a nádvoria,
h) pare. č. 2012/21	o výmere 163 m ² ,	druh ostatné plochy,
i) pare. č. 2632/21	o výmere 323 m ² ,	druh ostatné plochy,
j) pare. č. 2632/19	o výmere 826 m ² ,	druh zastavané plochy a nádvoria,
k) pare. č. 2632/22	o výmere 87 m ² ,	druh ostatné plochy,
l) pare. č. 2632/23	o výmere 242 m ² ,	druh ostatné plochy.

4. V rámci areálu je Ministerstvo správcom nasledujúcich nehnuteľností vo vlastníctve Slovenskej republiky (evid. v kat. úz. Stredné Mesto, v reg. „C“ na LV č. 10105):
 - a) pare. č. 2012/16 o výmere 2187 m², druh ostatné plochy,
 - b) pare. č. 2012/17 o výmere 563 m², druh ostatné plochy,
 - c) pare. č. 2012/18 o výmere 665 m², druh ostatné plochy,
 - d) stavba súpis. č. 1497, druh: iná budova (postavená na pare. č. 2011),
 - e) stavba súpis. č. 1457, druh: administratívna budova (postavená na pare. č. 2012/19),
 - f) stavba súpis. č. 1456, druh: administratívna budova (postavená na pare. č. 2012/20),
 - g) vonkajší bazén postavený na pozemku pare. č. 2012/17 a vonkajší bazén postavený na pozemku pare. č. 2012/18 (bazény sa neevidujú v katastri nehnuteľností).
5. Zmluvné strany berú na vedomie, že v areáli sa nachádzajú pamiatkové objekty, ktoré sú registrované v ústrednom zozname pamiatkového fondu pod č. 1137 (okres Košice I, kat. úz. Stredné Mesto).

II. FINANCOVANIE INVESTIČNEJ ČINNOSTI

1. Predmetom Zmluvy je spoločné financovanie komplexnej rekonštrukcie, modernizácie a dostavby areálu formou združenia finančných prostriedkov Zmluvných strán a rámcová dohoda o ďalšom usporiadaní vzájomných vzťahov.
2. Zmluvné strany sa dohodli za tým účelom na združení finančných prostriedkov v celkovej výške 2 200 000 € (slovom dva milióny dvestotísíc eur) na realizáciu diela „Rekonštrukcia a modernizácia kúpaliska ČH“ (ďalej len „Dielo“), ktorých rozdelenie je nasledovné:
 - a) Ministerstvo sa podieľa na financovaní sumou vo výške 2 000 000,- € (slovom dva milióny eur), čo zodpovedá 90,91 % podielu na financovaní;
 - b) Mesto sa podieľa na financovaní sumou vo výške 200 000,- € (slovom dvestotísíc eur) , čo zodpovedá 9,09 % podielu na financovaní.
3. Združené finančné prostriedky sa použijú na úhradu nákladov vynaložených Zmluvnými stranami súvisiacimi:
 - a) so zabezpečením predprojektovej prípravy (najmä inventarizácia pamiatkových hodnôt, návrh na obnovu národnej kultúrnej pamiatky, spracovanie znaleckého posudku na ocenenie nehnuteľností, statického posudku, hydrogeologického prieskumu),
 - b) so zabezpečením Projektovej dokumentácie,
 - c) so zabezpečením súvisiacej inžinierskej činnosti,
 - d) s realizáciou Diela,
 - e) s prevádzkou osobitného bankového účtu.
4. Združené finančné prostriedky možno použiť aj na náklady Zmluvných strán, ktoré im vznikli pri príprave stavby ešte pred združením prostriedkov podľa čl. II. Podmienkou úhrady je však ich vzájomná verifikácia.
5. Za účelom zloženia a používania združených finančných prostriedkov Mesto vytvorilo osobitný bankový účet
Zmluvné strany zložia finančné prostriedky podľa ods. 2 tohto článku na uvedený osobitný bankový účet v súlade s bodom B.5 uznesenia vlády SR č. 579 zo dňa 2. 10. 2013 tak, že
 - a) Ministerstvo zloží finančné prostriedky podľa ods. 2 písm. a) do 10 dní odo dňa účinnosti Zmluvy, najneskôr však do 20. 12. 2013,
 - b) Mesto zloží finančné prostriedky podľa ods. 2 písm. b) po schválení rozpočtu Mesta v roku 2014 v Mestskom zastupiteľstve v Košiciach (ďalej „MZ“) najneskôr do 30 dní odo dňa účinnosti uznesenia MZ o schválení rozpočtu.
6. Ak z vypracovanej projektovej dokumentácie v zmysle čl. III a z výsledku verejného obstarávania realizácie stavby vyplynie potreba zvýšiť rozsah združených finančných prostriedkov, Zmluvné strany bez zbytočného odkladu uzatvoria dodatok k tejto Zmluve, na základe ktorého Ministerstvo a Mesto poukážu navýšenú časť svojich finančných prostriedkov na osobitný bankový účet.
7. V prípade potreby navýšenia finančných prostriedkov sa podiel Mesta podľa ods. 2 písm. b) primerane zvýši po predchádzajúcom súhlase Mestského zastupiteľstva v Košiciach tak, aby sa Mesto podieľalo na spolufinancovaní najviac sumou 1 000 000 € (slovom jeden milión eur).
8. Zmluvné strany sa dohodli, že disponovať združenými finančnými prostriedkami bude iba Mesto.
9. Mesto predloží vyúčtovanie nákladov na stavbu do 30 dní odo dňa právoplatnosti príslušného kolaudačného rozhodnutia vzťahujúceho sa na dielo podľa tejto Zmluvy.
10. Výnosy zo združených finančných prostriedkov sa považujú za združené finančné prostriedky podľa tejto Zmluvy a vzťahuje sa na ne rovnaký režim.

III. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Mesto bez zbytočného odkladu po tom, ako na osobitný bankový účet budú zložené združené finančné prostriedky, zabezpečí spracovanie projektovej dokumentácie na realizáciu Diela vrátane všetkej potrebnej dokumentácie pre vyhlásenie súťaže na realizáciu diela (ďalej len „Projektová dokumentácia“), a to postupom podľa osobitného predpisu upravujúceho verejné obstarávanie. Projektová dokumentácia bude vychádzať z podmienok príslušného pamiatkového úradu stanovených v rozhodnutí o obnove národnej kultúrnej pamiatky, zo zamerania skutkového stavu a ocenenia jednotlivých nehnuteľností na základe znaleckého posudku, pričom Dielo bude zahŕňať predovšetkým búracie, rekonštrukčné a modernizačné práce, ktoré sú

- bližšie špecifikované v prílohe č. 1 tejto Zmluvy. Ministerstvo posúdi návrh Projektovej dokumentácie do 30 dní odo dňa jej doručenia; ak sa v tejto lehote nevyjadrí, má sa za to, že s návrhom súhlasí.
2. Ministerstvo súhlasí s tým, aby Mesto po spracovaní Projektovej dokumentácie prostredníctvom tretej osoby zabezpečilo všetky úkony na vydanie príslušného stavebného povolenia (inžinierska činnosť).
 3. Po nadobudnutí právoplatnosti všetkých príslušných stavebných povolení Mesto bez zbytočného odkladu zabezpečí všetky úkony týkajúce sa procesu verejného obstarávania na výber zhotoviteľa Diela v zmysle Projektovej dokumentácie. Ministerstvo je oprávnené delegovať do komisie na výber zhotoviteľa svojho zástupcu.
 4. Ak si ktorýkoľvek úkon pri výkone činností Mesta podľa predchádzajúcich odsekov bude vyžadovať súčinnosť Ministerstva, prípadne ak daný úkon môže vykonať iba Ministerstvo, Ministerstvo vykoná daný úkon, prípadne na jeho vykonanie splnomocní Mesto. Ministerstvo výslovne splnomocňuje Mesto, aby Mesto zabezpečilo vykonanie predprojektovej prípravy, obstarávania a potrebnej inžinierskej činnosti, pričom Mesto je oprávnené v celom rozsahu splnomocniť aj ďalšie svoje podriadené útvary a osoby. Plnomocenstvo pre Mesto je obsahom prílohy č. 1.
 5. Orientačný časový harmonogram prác, špecifikácia predpokladaných prác a odhad nákladov sú uvedené v prílohách č. 2, 3 a 4. Zmluvné strany po spracovaní Projektovej dokumentácie prehodnotia orientačný časový harmonogram prác, špecifikáciu predpokladaných prác a odhad nákladov na výstavbu, a na základe dodatku ku Zmluve aktualizujú dotknuté ustanovenia Zmluvy (vrátane príloh č. 2, 3 a 4).

IV. MAJETKOVOPRÁVNE VYSPORIADANIE

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zrealizovaná investícia podľa tejto Zmluvy sa v rámci majetkoprávneho vysporiadania zaradí do majetku Zmluvných strán v podiele podľa čl. II ods. 2.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že na prevod vlastníctva k majetku obstaraného alebo zhodnoteného zo združených finančných prostriedkov sa vyžaduje súhlas oboch Zmluvných strán.
3. Prípadné ďalšie majetkové vysporiadanie po začatí prevádzky areálu sa ponechá na následnú dohodu zmluvných strán.

V. RÁMCOVÁ DOHODA O ĎALŠOM USPORIADANÍ VZÁJOMNÝCH VZŤAHOV

1. Ministerstvo a Mesto sa vzájomne dohodli, že prevádzkovanie areálu (organizačné, personálne a finančné zabezpečenie) bude predmetom osobitnej dohody, ktorú zmluvné strany uzatvoria do 28. 2.2014. Pri jej uzatváraní sa bude vychádzať z nasledovných zásad:
 - (1) Zmluvné strany sa na výsledku hospodárenia budú podieľať v podiele definovaným v čl. II ods. 2.
 - (2) Základným spôsobom financovania nákladov spojených s prevádzkou areálu budú výnosy z jeho prevádzky,
 - (3) Ministerstvo súhlasí s tým, aby hlavným zodpovedným prevádzkovateľom dotknutého areálu bolo Mesto.
 - (4) Mesto vytvorí na prevádzkovanie kúpaliska osobitný bankový účet.
 - (5) Mesto zabezpečí prevádzku svojimi zamestnancami.
 - (6) Mesto je oprávnené previesť všetky práva a povinnosti podľa tohto článku na právnickú osobu, v ktorej má Mesto 100%-nú majetkovú účasť, alebo na takú príspevkovú organizáciu resp. rozpočtovú organizáciu, ktorej zriaďovateľom je Mesto. O navrhovanom prevode všetkých práv a povinností bude Mesto bez zbytočného odkladu písomne informovať Ministerstvo.
 - (7) Zmluvné strany predpokladajú prevádzku kúpaliska zahájiť k 1. 7. 2015.
2. Zmluvné strany si v zmluve osobitne dojednávajú režim užívania dotknutého areálu Ministerstvom so zreteľom na služobné a športové potreby útvarov a zariadení Ministerstva.
3. Zmluvné strany súhlasia s tým, aby sa areál po jeho modernizácii prevádzkoval spoločne s areálom Mestskej krytej plavárne, ktorej výlučným vlastníkom je Mestská časť Košice - Staré Mesto. Zmluvné strany však berú na vedomie, že spoločná prevádzka si vyžaduje osobitnú dohodu. Zmluvné strany prerokujú túto možnosť s Mestskou časťou Košice - Staré Mesto do termínu schválenia projektovej dokumentácie kúpaliska ČH.

VI. SANKCIE A ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

1. Ak Zmluvná strana poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto Zmluvy alebo zo zákona, je povinná nahradiť druhej Zmluvnej strane v plnej výške škodu tým spôsobenú bez ohľadu na povahu okolností, v dôsledku ktorých došlo k porušeniu povinnosti.
2. Ak sa Mesto dostane do omeškania so splnením povinnosti predložiť vyúčtovanie (čl. II ods. 10), pričom túto povinnosť si nesplní ani do 15 dní odo dňa doručenia písomného upozornenia Ministerstva, Ministerstvo je oprávnené od Mesta požadovať zmluvnú pokutu vo výške 0,01 % z finančných prostriedkov združených Ministerstvom [čl. II ods. 2 písm. a)] za každý ďalší deň omeškania, najviac však do súhrnnej výšky 3000 €.

VII. TRVANIE A UKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31. 12. 2015.

2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ bude splnená podmienka zverejnenia Zmluvy podľa ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník neskôr, ako dôjde k faktickému začatiu plnenia predmetu tejto Zmluvy, platia pre vysporiadanie práv z titulu bezdôvodného obohatenia ustanovenia tejto Zmluvy svojou povahou a účelom najbližšie. Plnenia prijaté a poskytnuté pred nadobudnutím účinnosti tejto Zmluvy sa priamo započítajú oproti právam z titulu bezdôvodného obohatenia v zásade tak, akoby by bola Zmluva účinná už v dobe faktického začatia plnenia predmetu tejto Zmluvy, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Ustanovenie § 47a ods. 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník dojednaním podľa tohto článku Zmluvy ostáva nedotknuté.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva zaniká:
 - a) ukončením výstavby a vyúčtovaním nákladov na jej realizáciu,
 - b) jednostranným písomným odstúpením ktorejkoľvek zo zmluvných strán v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností, pričom za podstatné porušenie sa považuje porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto Zmluvy; dotknutá Zmluvná strana môže odstúpiť od Zmluvy až po tom, ako písomne upozornila druhú Zmluvnú stranu na podstatné porušenie Zmluvy a dala jej dodatočnú lehotu 15 pracovných dní na nápravu resp. odstránenie protiprávneho stavu a táto lehota márne uplynula.
5. Zánik Zmluvy nemá vplyv na plnenie povinností, ak z ich povahy vyplýva, že majú trvať aj po zániku Zmluvy, najmä čl. IV ods. 1 a 2 tejto zmluvy.

VIII. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o všetkých právne významných skutočnostiach, ktoré môžu mať významný vplyv na plnenie povinností určených touto Zmluvou ako aj pre realizáciu predmetu Zmluvy.
2. Zmluvné strany si do 30 dní od skončenia príslušného kalendárneho štvrťroku navzájom predložia informáciu o odpočte plnení časového harmonogramu za uplynulý kalendárny štvrťrok vrátane konkretizácie postupu prác na výstavbe a výške čerpania finančných prostriedkov za hodnotené obdobie.
3. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje menovať kontaktnú osobu, ktorá bude organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením podľa tejto zmluvy.
Kontaktnou osobou za Mesto je Ing. Ján Jakubov, námestník primátora mesta Košice.
Kontaktné osoby za Ministerstvo:
 - a) na riešenie finančných otázok Ing. Marek Vladár, generálny riaditeľ sekcie ekonomiky Ministerstva;
 - b) na riešenie technických otázok pri výstavbe Ing. Peter Moravčík, sekcie hnutelného a nehnuteľného majetku Ministerstva;
 - c) na riešenie prevádzkových vzťahov poverený zamestnanec Ministerstva vnútra;
 - d) za športovú časť Ing. Viliam Illes (Občianske združenie ŠKP Košice, ktoré predtým prevádzkovalo areál).
4. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú poskytovať si náležitú súčinnosť najmä tým, že svoje požiadavky budú zadávať vhodnou formou s jasným formulovaním záležitostí - predmetu a účelu, ktoré by chceli dosiahnuť.
5. Ak sa kedykoľvek Zmluvným stranám stane známa okolnosť, ktorá môže byť podnetom pre neplnenie ktorejkoľvek podmienky vymedzenej v Zmluve, táto Zmluvná strana je povinná poslať okamžite písomnú správu druhej Zmluvnej strane, špecifikujúcu podrobnosti týchto okolností a strany majú pokračovať v spolupráci tak, aby zabezpečili riadne plnenie Zmluvy.
6. Pokiaľ v tejto Zmluve nie je uvedené inak, všetky oznámenia alebo iná komunikácia podľa alebo v súvislosti s touto Zmluvou (ďalej len „oznámenie“) musia byť vyhotovené písomne a doručované druhej Zmluvnej strane prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, elektronickou poštou, osobne, alebo faxom na korešpondenčné údaje Zmluvných strán uvedené v záhlaví Zmluvy. Za deň alebo čas doručenia oznámenia sa považuje:
 - a) ak sa doručuje prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, deň prevzatia zásielky obsahujúcej oznámenie prijímajúcou Zmluvnou stranou. Oznámenie sa považuje za doručené prijímajúcej Zmluvnej strane aj okamihom vrátenia zásielky odosielajúcej Zmluvnej strane z dôvodu „adresát neznámy“, „zásielka neprevzatá v odbernej lehote“, „adresát nezastihnutý“, „adresát požiadal o doposielanie“, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu,
 - b) ak sa doručuje elektronickou poštou, deň alebo čas, kedy bolo odosielajúcej Zmluvnej strane doručené elektronické potvrdenie o doručení, resp. prečítaní e-mailovej správy obsahujúcej oznámenie prijímajúcou Zmluvnou stranou,
 - c) ak sa doručuje osobne, deň alebo čas prijatia oznámenia prijímajúcou Zmluvnou stranou,
 - d) ak sa doručuje faxom, deň alebo čas uvedený na potvrdení vydanom faxovým zariadením odosielajúcej Zmluvnej strany o úspešnom prenose faxovej správy prijímajúcej Zmluvnej strane.
7. Zmluvná strana nie je oprávnená započítvať svoje pohľadávky voči pohľadávkam druhej Zmluvnej strany bez jeho súhlasu.
8. Zmluvná strana je oprávnená postúpiť pohľadávky a iné práva vyplývajúce z tejto Zmluvy voči druhej Zmluvnej strane len po predchádzajúcom písomnom súhlase druhej Zmluvnej strany.

IX. VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany za dohodli, že v prípade, ak by sa kedykoľvek v budúcnosti zistilo, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné alebo nevykonateľné, platnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy tým nebude dotknutá. Zmluvné strany sa zaväzujú formou dodatku k tejto Zmluve nahradiť takto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie Zmluvy iným ustanovením, ktoré bude svojou povahou najbližšie povahe neplatnému alebo nevykonateľnému ustanoveniu, a to s prihliadnutím na vôľu oboch Zmluvných strán obsiahnutú v tejto Zmluve.
2. Zmluvné strany sa dohodli a berú na vedomie, že ich záväzkové vzťahy založené alebo súvisiace s touto Zmluvou sa spravujú ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov. So zreteľom na § 261 ods. 9 Obchodného zákonníka sa použijú taktiež ustanovenia § 829 až § 841 Občianskeho zákonníka, ak táto Zmluva neustanovuje inak.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých obe Zmluvné strany obdržia po dva rovnopisy.
4. Prílohou tejto Zmluvy sú:
 - a) Plnomocnenstvo pre mesto Košice (príloha č. 1),
 - b) Časový harmonogram (príloha č. 2)
 - c) Rámcová špecifikácia Diela (príloha č. 3).
 - d) Náklady na výstavbu (príloha č.4).
5. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto Zmluve sú platné len v písomnej forme po ich predchádzajúcom schválení Zmluvnými stranami.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi alebo podpismi osôb oprávnených konať v ich mene, alebo v zastúpení.

ZA MESTO KOŠICE:

V Košiciach dňa **17. DEC. 2013**

MUDr. Richard Raši, PhD., MPH
primátor mesta Košice

**ZA SLOVENSKÚ REPUBLIKU
(MINISTERSTVO VNÚTRA SR)**

v Bratislave dňa **18. 12. 2013**

Ing. Denisa Saková, PhD.
vedúca služobného úradu
Ministerstva vnútra SR

MINISTERSTVO VNÚTRA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

PLNOMOCENSTVO

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, so sídlom Pribinova 2, 812 72 Bratislava, IČO: 00151866, zastúpené Róbertom Kaliňákom, podpredsedom vlády a ministrom vnútra Slovenskej republiky

týmto splnomocňuje

podľa ustanovenia § 31 a nasl. Občianskeho zákonníka

Mesto Košice, so sídlom Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice, IČO: 00691135, zastúpené: MUDr. Richardom Rašim, PhD., MPH, primátorom (ďalej len „splnomocnenec“),

aby v súvislosti so zámerom realizácie stavby „Rekonštrukcia a modernizácia kúpaliska Červená hviezda, Staničné námestie 5, Košice“ (ďalej len „stavba“) so zreteľom na zmluvu o združení finančných prostriedkov č.: SE-00-2013/001130-201 zo dňa 18.12.2013 zastupoval Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky vo všetkých konaniach a úkonoch potrebných pre prípravu stavby.

V rámci súvisiacej inžinierskej činnosti je splnomocnenec oprávnený najmä na zastupovanie Ministerstva vnútra Slovenskej republiky pri získavaní podkladov a informácií v spojitosti s prípravou stavby, zabezpečenie všetkých potrebných prieskumov, na získanie všetkých potrebných vyjadrení, stanovísk, rozhodnutí a posudkov dotknutých orgánov verejnej správy ako aj dotknutých právnických osôb a fyzických osôb. Splnomocnenec je ďalej oprávnený zastupovať Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky vo všetkých úkonoch súvisiacich so správnym konaním pred príslušným stavebným úradom vo veci zabezpečenia právoplatného územného rozhodnutia a právoplatných stavebných povolení. Splnomocnenec je ďalej oprávnený na všetky ostatné úkony potrebné pre realizáciu inžinierskej činnosti stavby.

Pri všetkých úkonoch, na ktoré je oprávnený splnomocnenec podľa tejto dohody, bude vždy uvádzať, že koná v mene Ministerstva vnútra Slovenskej republiky.

Plnomocnenec je oprávnený podľa § 33a Občianskeho zákonníka udeliť substitučné plnomocenstvo tretej osobe.

Plnomocenstvo sa udeľuje na dobu určitú, do ukončenia stavby.

Plnomocenstvo nadobúda účinnosť dňom podpisu.

V Bratislave dňa

V mene Ministerstva vnútra Slovenskej republiky

Róbert Kaliňák
podpredseda vlády a minister vnútra
Slovenskej republiky

Toto plnomocenstvo prijímam v plnom rozsahu v..... dňa

MUDr. Richard Raši. PhD., MPH
primátor mesta Košice

PRÍLOHA č. 2

Orientačný časový harmonogram:

Zámer obnovy pamiatky (schválenie, rozhodnutie)	august 2014
Projektová dokumentácia (obstaranie , schválenie)	marec - september 2014
Realizácia stavby (obstaranie dodávateľa)	september - november 2014
Realizácia stavby vrátane technológie a interiéru	november 2014 - jún 2015
Odovzdanie areálu do prevádzky	jún 2015

PRÍLOHA č. 3

Rámcová špecifikácia Diela „Rekonštrukcia a modernizácia kúpaliska ČH“

vychádzajúca z urbanisticko-architektonickej štúdie rozvoja športovorekreačnej funkcie v predmetnom území s názvom diela: „Spojenie kúpalísk červená Hviezda a Mestskej krytej plavárne“ (február 2013) vypracovanej „DGA“DESIGN GRAPHIC ARCHITECTURE, s.r.o. - 1. etapa (ďalej len „ŠTÚDIA“)

BÚRACIE PRÁCE

- odstránenie jestvujúceho oplatenia v areáli
- vybúranie prístavieb stavieb súpis. č. 1497 a 1457 (technologický objekt) a stavby súpis. č. 1456 (prístavby k pôvodnej funkcionalistickej hmote)
- vybúranie telesa bazénov (na pozemkoch pare. č. 2012/17, 2012/18) a detského bazéna na parcele č. 2012/1
- odstránenie terénnych úprav
- odstránenie objektov (stánky)
- odstránenie spevnených plôch
- odstránenie ihrísk na parcelách č. 2010/4-5, 2632/21, 2012/21, 2632/23, ihrisko pri detskom bazéne
- výrub nežiaducich drevín
- odstránenie zastaralej technológie

REKONŠTRUKČNÉ PRÁCE:

- stavby vo vlastníctve SR (v správe ministerstva) - súpis. č. 1497, 1457, 1456
- rekreačný bazén na pozemku pare. č. 2012/18, plavecký bazén na p.č. 2012/17 s rozšírením pre potreby medzinárodných vodnopólových súťaží
- spevnené plochy
- unikátne technické pamiatky (teleso sprchy s kovovou zbernou nádobou na parcele č. 2012/16, skokanská veža)

NOVONAVRHOVANÉ STAVBY:

- bazén pre relax, detský bazén (pre deti vo veku 0-5 rokov), detský bazén
- oplatenie dotknutého areálu
- spevnené plochy
- terénne a sadové úpravy
- technológia bazénov
- prípojné a technologické rozvody
- exteriérové prvky drobnej architektúry (lavičky, odpadové koše, lehátka)

PRÍLOHA č. 4

Náklady na výstavbu

Celkové náklady 2 200 000 € vychádzajúc zo ŠTÚDIE - 1. etapa bez realizácie nových stavieb - objektov, z toho:

- orientačné náklady na prípravu stavby a inžiniersku činnosť 200 000 €
- orientačné náklady na realizáciu stavby 2 000 000 €